

**Handläggare**

Madeleine Bergström  
090-785 92 48, madeleine.bergstrom@vll.se

**Datum**

2015-11-24

**Er referens/offert**

Anders Jonsson

**Varumottagare**

Norrlands universitetssjukhus  
CMTS byggnad 3b-kulvert  
901 85 Umeå  
Kontaktperson: Joakim Fagernäs, 090-7854087

**Leverantör**

Cephalon A/S  
Sundsholmen 29  
DK-9400 Nørresundby  
Danmark

**Fakturaadress**

Västerbottens läns landsting  
Ref.kod: MABE112  
FE 5102, 838 77 FRÖSÖN

**Leveransvillkor**

DDP Incoterms 2010 (inkl frakt), ALOS 05  
Leveranstid: snarast möjligt alt. 1-2 veckor

**Övrigt:** Avtal: 1004916

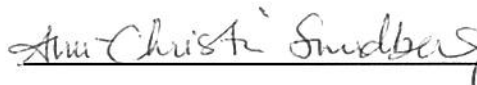
K-ställe: 35110, Konto 1222

**Betalningsvillkor**

30 dagar netto efter godkänd leverans

Pos	Beskrivning	Art nr	Mängd	å-pris	Summa
1	Kompletteringar till tidigare order (nr 34894) Enligt bifogad offert nr 10292				24 390 SEK
<b>TOTALT (exkl. moms)</b>					<b>24 390 SEK</b>

Umeå 2015-11-24

  
Ann-Christin Sundberg  
Namnförtydligande  
Tf. landstingsdirektör

**Anvisningar till leverantör**

- Vid fakturering ska referens kod anges i fältet "Er referens" eller framgå i fakturahuvudet.
- Beställningserkännande returneras omgående.
- Varumottagare och beställningsnummer skall anges på gods, följesedlar, frakthandlingar, fakturor och vid korrespondens.
- Angiven fakturaadress ska användas.
- Feladressering kan medföra försenad eller utebliven betalning.

**Postadress**

Västerbottens läns landsting  
Avdelning för Upphandling  
901 85 UMEÅ

Telefon: 090-785 00 00 vx  
Telefax: 090-77 26 96

Postgiro: 70 21 45-4  
VAT No. SE232100022201

Organisationsnummer  
232100-0222



Cephalon A/S  
Sundsholmen 29, DK 9400 Nørresundby, Danmark, Tel +45 96320600  
Fax +45 98175588, www.cephalon.se, salesorder@cephalon.dk

Västerbottens Läns Landsting  
FE 5102  
S 838 77 FRÖSÖN

Att. Madeleine Bergström

**Ship address**

Norrlands Universitetssjukhus,  
Umeå  
CMTS - Medicinsk Teknik  
S 901 85 Umeå

**Quotation**

**10292**

Quotation date 23-11-2015  
Customer 104108  
VAT no SE232100022201  
Our ref. AA

Item no		Qty	Price	Amount SEK
txt	Offert på kompletteringar enligt kunds önskemål - Projekt VLL 1324-2015	1	0,00	0,00
085-477100	HB3, HB4, HB5 Headbox Cable 5m for v32/v44 amplifiers, (50P-50P), (Old no. 085-468001)	2 pcs.	6.832,00	13.664,00
MGK105E01-SCA	Infection-Control Keyboard Sweden (Essential) 105 keys	2 pcs.	1.685,00	3.370,00
MG9373-02997	Infection-Control Scroll Mouse Optical	4 pcs.	892,00	3.568,00
085-461402	NIC1 - LTM Cable for C32/C64 amplifiers, (amplifier side, 0,75 meter)(old no.. 085-461400/1).	1 pc.	3.788,00	3.788,00
txt	Levereras FRAKTFRITT - DDP Enligt Incoterm 2010	1	0,00	0,00

Anbudsvillkor: (SE)

Anbudets giltighetstid:

En (1) månad från anbudets datering, om inget annat angetts.

Priser:

SEK, exklusive moms.

Garanti:

12 månader från leverans. För förbrukningsmaterial och förslitningsdelar som t.ex. kablar gäller speciella garantivillkor.

Leverans:

1-2 veckor efter att skriftlig beställning har mottagits och bekräftats av Cephalon.

Betalning:

30 dagar från leverans.

Installation:

Installation är inte inkluderat i priset, såvida det inte klart framgår av anbudet. Om Cephalon A/S skall utföra installationen, utförs detta arbete av Cephalon's egen personal. Borrning/montering av hyllor, beslag etc. i vägg, tak eller andra fasta installationer skall utföras av avdelningens eller sjukhusets tekniska personal. Om avdelningen/kunden valt att själv utföra installationen, ger Cephalon professionell support via telefon eller e-post. Om det finns behov eller är nödvändigt att Cephalon assisterar fysiskt vid installationen, skall detta beställas av avdelningen och Cephalon fakturerar använd tid och restid.

Sjukhuset/kunden ansvarar själv för all dragnig/installation av all nödvändig starkström (230V), nätverkskablar, andra fast installerade kablar etc. Eventuella nya datorer skall vara kopplade mot nätverket av sjukhusets tekniker/IT-avdelningen i början av installationsförloppet och innan Cephalon påbörjar eventuell installation.

En för ärendet kompetent IT-person från IT-avdelningen skall finnas tillgänglig (ev. via telefon), så att t.ex. IT-tekniska och SQL-databas tekniska problem kan avklaras snarast. Om installationen måste avbrytas/ställas in den avsedda dagen med anledning av avsaknad av kompetent IT-kontakt, faktureras avdelningen för ny installation.

Konfiguration:

Standardiserad teknisk- och klinisk grundkonfiguration och systemets standardrapport från producenten är inkluderat i priset. Konfiguration utöver detta, som t.ex. användar- och/eller specialanpassad konfiguration, extra klinisk konfiguration och/eller rapportdesign etc. är inte inkluderat men kan beställas av sjukhuset/kunden och Cephalon fakturerar sedan använd tid och restid.

Nørresundby Bank, Torvet 4, DK 9400 Nørresundby, Danmark  
Swift: NRSBDK24 - IBAN: DK4974400009430233  
Svensk Plusgirot: 455 9698-8, Account No.: 7440 9430233



Cephalon A/S  
Sundsholmen 29, DK 9400 Nørresundby, Danmark, Tel +45 96320600  
Fax +45 98175588, www.cephalon.se, salesorder@cephalon.dk

**Quotation** **10292**  
Quotation date 23-11-2015  
Customer 104108  
VAT no SE232100022201  
Our ref. AA

Item no	Qty	Price	Amount SEK
---------	-----	-------	------------

**Utbildning:**

Utbildning är inte inkluderat i priset, såvida det inte klart framgår annat av anbudet. Framgår det av anbudet att utbildning er inkluderat, är det en så kallad grundutbildning, som definieras som en klinisk användarutbildning, som ger användaren möjlighet att använda apparatens grundläggande funktioner och avser 2-3 timmars utbildning.

Önskas mer detaljerad eller avancerad utbildning (för t.ex. specialistanvändare), beställs detta av kunden och Cephalon fakturerar sedan för använd tid och restid. Om det är avtalat om tekniskt utbildning, sker detta på avdelningen med en genomgång om max 2 timmar. Om mer detaljerad eller avancerad teknisk utbildning önskas, faktureras kunden separat för detta efter använd tid restid. Alternativt hänvisas berörda personer till att delta i någon av Cephalon's tekniska kurser, som normalt ges minst en gång årligen.

**Övriga villkor:**

Anbudet inkluderar uteslutande de i anbudet specifikt nämnda produkterna, hårdvara, mjukvara och tjänster mm. Eventuell annan hårdvara, mjukvara, tredjeparts hårdvara, tredjeparts mjukvara eller tjänster skall i förekommande fall levereras av sjukhuset/kunden, alternativt beställs och faktureras dessa av Cephalon A/S.

Rev 1.02

Netto 30 dage  
Due date: 23-12-2015

Quotation total 24.390,00

Nørresundby Bank, Torvet 4, DK 9400 Nørresundby, Danmark  
Swift: NRSBDK24 - IBAN: DK4974400009430233  
Svensk Plusgirot: 455 9698-8, Account No.: 7440 9430233